



Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 11/1.7.1995

UTPRICKNING AV FARLEDERNA

Sjöfartsstyrelsen har den 29 maj 1995 reviderat sitt beslut om utprickning av farlederna så att det innehållsmässigt motsvarar de rekommendationer som fastställts av Internationella fyrförbundet IALA samt gängse praxis. Beslutet upphäver sjöfartsstyrelsens beslut av den 9 januari 1980 om utprickning av farlederna, vilket publicerats i Finlands författningssamling under nr 378/80.

Det nya beslutet skiljer sig från det upphävda beslutet på följande sätt:

Märkenas identifiering (4 §)

- utöver reflexband, radarreflektorer och ljusanordningar kan märkena även försees med toppmärken

Punktmärkets kännetecken (12 §)

- reflexytan har uppförande räknat en röd och en blå rand

Utmärkning av nytt hinder (18 §)

- den som parallellmärke använda radarfyrens kod är "D".

Beslutet träder i kraft den 1 juli 1995. Säkerhetsanordningarna för sjöfarten skall ha bringats i överensstämmelse med beslutet senast 1.5.1996.

Bifogat publiceras sjöfartsstyrelsens beslut om utprickning av farlederna.

Kimmo Mannola
Chef för farledsavdelningen
sjöfartsråd

Keijo Kostiainen
Överingenjör

Närmare upplysningar:

Farledsbyrån

Dnr 5/00/95
ISSN 0430-5345

SJÖFARTSSTYRELSEN**FÖRESKRIFT****Datum: 29.5.1995****Dnr: 5/00/95**

Innehåll:	Utprickning av farlederna
Normgivnings- bemyndigande:	Förordning om utmärkning av farlederna (846/79) 3 §
Målgrupp:	Sjötrafikanterna
Giltighetstid:	1.7.1995 - tills vidare
Upphäver:	Sjöfartsstyrelsens beslut om utprickning av farlederna Dnr 4737/78/601, 9.1.1980

**SJÖFARTSSTYRELSENS BESLUT
OM UTPRICKNING AV FARLERDERNA**

Utfärdat i Helsingfors den 29 maj 1995

Sjöfartsstyrelsen har med stöd av 3 § förordningen den 30 november 1979 om utmärkning av farlederna (846/79), sådant detta lagrum lyder delvis ändrat genom förordning den 8 mars 1991 (513/91), beslutat:

1 §

Utprickningssystemet

Vid utprickningen används vid kusten och på insjölederna ett kombinerat kardinal- och lateral-system.

2 §

Systemets tillämpning

Det kombinerade kardinal- och lateralsystemet tillämpas på alla flytande säkerhetsanordningar för sjöfarten samt randmärken.

3 §

Typer av märken

Inom det kombinerade kardinal- och lateralsystemet indelas säkerhetsanordningarna i fem olika typer av märken.

Dessa typer är:

- 1) lateralmärkena, som baserar sig på farledens huvudriktning och som anger den vänstra och högra ytterkanten av farleden,
- 2) kardinalmärkena, som baserar sig på väderstrecken och som anger det väderstreck där det finns segelbart vatten,

- 3) punktmärket, som anger fristående hinder med begränsad utsträckning och med segelbart vatten på alla sidor,
 4) mittledsmärket, som anger segelbart vatten på alla sidor, samt
 5) specialmärket, som inte i egentlig mening dirigerar sjöfarten eller småbåtstrafiken, utan anger ställen som är omnämnda i sjökort eller seglingsbeskrivningar.

4 §

Märkenas identifiering

Alla märken identifieras på basis av färg. Märkena kan dessutom försees med toppmärken, reflexband, radarreflektorer och ljusanordningar.

5 §

Förkortningar och definitioner

I detta beslut används följande förkortningar och definitioner:

ESx	Extrasnabb- blixtsken	100 eller 120 blixtar/min.
B	Snabb- blixtsken	50 eller 60 blixtar/min.
B	Blixtsken	under 30 blixtar/min., så att lystiden är klart kortare än mörktiden.
K	Klippsken	under 30 blixtar/min., så att lystiden är lika lång som mörktiden
Int	Intermittent sken	under 30 blixtar/min., så att lystiden är klart längre än mörktiden.

Lateralsystemet och lateralmärkena

6 §

Farledens huvudriktning

Farledens huvudriktning anges alltid i sjökort och seglingsbeskrivningar.

Huvudriktningen för utprickningen är färdriktningen endera vid insegling från sjön mot land eller vid segling upp mot övre vattendrag.

För farleder som löper utmed kusten är huvudriktningen på Finska viken västerifrån österut och på Skärgårdshavet och Bottniska viken söderifrån norrut.

7 §

Lateralmärkenas kännetecken

Kännetecknen är följande:

1) Babordsmärke (Fig. 1 a)

färg röd
 toppmärke röd cylinder
 reflexyta röd rand
 ljus
 - färg röd
 - karaktär valfri

2) Styrbordsmärke (Fig. 1 b)

färg grön
 toppmärke grön uppåtpekande kon
 reflexyta grön rand
 ljus
 - färg grön
 - karaktär valfri

Kardinalsystemet och kardinalmärkena

8 §

Kardinalmärkenas benämningar

Kardinalmärkenas benämningar baserar sig på huvudväderstrecken (Fig. 2).

9 §

Kardinalmärkenas användning

Kardinalmärken används

- 1) för att ange segelbart vatten på den sida av märket som benämningen hänvisar till,
- 2) för att visa på vilken sida ett hinder tryggt kan passeras, och
- 3) för att uppmärksamgöra sjöfarande på någon detalj i farleden, t.ex. två farleders mötespunkt deras förgrening, eller yttre gränsen av ett grund.

10 §

Kardinalmärkenas kännetecken

1) Nordmärke (Fig. 3 a)

färg svart upptill, gult nedtill
 toppmärke två uppåtpekande svarta koner ovanför varandra
 reflexytor uppifrån räknat en blå och en gul rand
 ljus
 - färg vit
 - karaktär ESx eller Sx

2) Ostmärke (Fig. 3 b)

färg svart upptill och nedtill, gult bälte
 toppmärke två svarta koner ovanför varandra med baserna mot varandra
 reflexytor två blå ränder
 ljus

- färg vit
- karaktär ESx (3) 5 s eller Sx (3) 10 s

3) Sydmärke (Fig. 3 c)

färg gult upptill, svart nedtill
 toppmärke två nedåtppekande svarta koner ovanför varandra
 reflexytor uppifrån räknat en gul och en blå rand
 ljus

- färg vit
- karaktär ESx (6) + B 10 s eller Sx (6) + B 15 s

Den extra blixten varar minst 2 s.

4) Västmärke (Fig. 3 d)

färg gult upptill och nedtill, svart bälte
 toppmärke två svarta koner ovanför varandra med spetsarna mot varandra
 reflexytor två gula ränder

- färg vit
- karaktär ESx (9) 10 s eller Sx (9) 15 s

Punktmärke

11 §

Definition av punktmärket

Punktmärket är ett märke som placeras på ett fristående hinder med begränsad utsträckning.

12 §

Punktmärkets kännetecken (Fig. 4)

färg svart med breda röda vågräta bälten
 toppmärke två svarta klot ovanför varandra
 reflexytor uppifrån räknat en röd och en blå rand
 ljus

- färg vit
- karaktär B (2), med valfri period

Mittledsmärke

13 §

Definition av mittledsmärket

Mittledsmärket anger att det överallt kring märket, även under detsamma, finns segelbart vatten. Märket kan t.ex. ange farledens mittpunkt eller mittled.

14 §

Mittledsmärkets kännetecken (Fig. 5)

färg röda och vita lodräta ränder
toppmärke ett rött klot
reflexytor uppifrån räknat en vit och en röd rand
ljus

- färg vit
- karaktär K, Int eller B 10 s

Specialmärke

15 §

Definition av specialmärket

Specialmärket anger speciella områden, hinder eller förhållanden, som omnämns i sjökort eller seglingsbeskrivningar, t.ex.

- 1) havsforskningsinstrument (ODAS),
- 2) muddringsställena och tipplatser
- 3) militära övningsområden,
- 4) kablar och rörledningar,
- 5) friluftsområden samt
- 6) gränzoner.

16 §

Specialmärkets kännetecken (Fig. 6)

färg gul
toppmärke korslagda gula skivor
reflexyta gul rand
ljus

- färg gul
- karaktär valfri, dock icke någon av de i 10, 12 eller 14 § avsedda

Nytt hinder

17 §

Definition av nytt hinder

Benämningen "nytt hinder" avser ett nyligen upptäckt hinder, om vilket ännu otillräckligt informerats. Ett sådant nytt hinder kan t.ex. utgöras av ett vrak eller ett grund.

18 §

Utmärkning av nytt hinder

Nytt hinder skall utmärkas i enlighet med detta beslut. Anses situationen vara speciellt allvarlig, skall hindret åtminstone delvis ges dubbel utmärkning. Invid det egentliga märket skall placeras ett parallellmärke, som i alla avseenden är likadant som det egentliga. Som parallellmärke kan användas en radarfyr med koden "D", varvid märkets längd på radarns bildskärm är 1 M. Parallellmärket kan avlägsnas när tillräcklig information har givits om det nya hindret.

19 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1995.

Genom detta beslut upphävs sjöfartsstyrelsens beslut den 9 januari 1980 angående utprickning av farlederna (378/80) jämte senare ändringar.

Säkerhetsanordningarna för sjöfarten skall ha bringats i överensstämmelse med detta beslut senast den 1 maj 1996.

Helsingfors den 29 maj 1995

Kyösti Vesterinen
Generaldirektör

Kimmo Mannola
Chef för farledsavdelningen
sjöfartsråd



